

Ж. Ж. ВАРБОТ

Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Москва, Россия

ОБ ОДНОМ «ТЕМНОМ» ЗВЕНЕ СРЕДИ ПРОИЗВОДНЫХ ОТ РУССК. *ЗВЕНО**

Статья посвящена этимологии русск. диал. *взвѣнье* ‘волчье логово’. Предлагаемому далее этимологическому толкованию этого слова как производного от *звено* необходимо предпослать краткие авторские соображения об этимологии и семантике *звено*, изложенные в работе о семантическом анализе в этимологии (Варбот 1992).

Русск. *звено* имеет точные соответствия в украинском, белорусском и лехитских языках, на основании чего реконструируется праслав. **zveno*. Происхождение этого слова признается неясным. Предложено несколько этимологических версий: метатеза из **zenvo* и далее к и.-е. **ġenu-* ‘колено, угол, узел’ (Mikkola 1896, 351–352), предполагающее маловероятное структурное преобразование; родство с лит. *žuvīs* ‘рыба’ с реконструкцией для праслав. **zveno* значения ‘кусоч рыбы’ (Vaillant 1938: 246–248), с сопутствующими трудностями в объяснении других значений слов в славянских языках; производность от **zvъněti* с учетом варианта **zvон* в польск., н.-луж., с.-хорв. и макед. (Бориш 1981: 70), этот вариант наиболее вероятно является результатом народной этимологии (Vaillant 1938: 246); происхождение из и.-е. гнезда **ġhei-* ‘кривой’ (Petersson 1916: 9–10), что фонетически неоправданно (Бориш 1981: 71, «нет достаточных доказательств»).

В упомянутой выше работе автора настоящей статьи, посвященной семантической реконструкции в этимологии, при этимологизации праслав. **zveno* был сделан акцент на анализе значений лексем-

* Статья написана при реализации проекта «Лексика славянских языков как наследие и развитие праславянского лексического фонда: словообразовательный, семантический и этимологический аспекты анализа в лексикографическом представлении», поддержанного грантом РФФИ № 19-012-00059.

продолжений **zveno* в славянских языках. Они составляют следующий перечень: ‘кольцо (цепи, кольчуги, змеи)’ (польск., русск., укр.), ‘часть обода колеса между двумя спицами, обод’ (в.-луж., н.-луж., полаб., польск., кашуб.-словин., укр., блр.), ‘часть изгороди, колено забора от кола до кола’ (русс.), ‘часть костра, равная длине дров’ (русс. диал.), ‘расстояние между поперечными балками, на которых держится потолок’ (укр. диал.), ‘обрубок, палка, полено’ (русс. диал.), ‘кусоч рыбы, отрезанный поперек’ (русс., с.-хорв. диал., макед. диал.), ‘позвонок’ (русс. диал.); в производных и родственных образованиях представлены еще значения ‘сустав (пальца руки или ноги человека, лошадиной ноги; кость запястья, игральная бабка’ (русс. диал. *козвонок, козенок, козон*), ‘позвоночник’. Из сопоставления приведенных значений (после элиминирования явно вторичных значений, порядка ‘обрубок, палка, полено’) был сделан вывод о повторяемости варьирующегося семантического элемента ‘одна из скрепленных друг с другом частей’ = ‘часть составного целого между двумя креплениями’ = ‘расстояние между креплениями’, что подвело к выводу о денотате как промежутке, отверстию и его заполнению. При варьирующемся заполнении промежутка была определена, как наиболее этимологически существенная = первичная, семантика ‘промежуток, отверстие’. Семантические составляющие ‘одна из скрепленных друг с другом частей’, ‘часть составного целого между двумя креплениями’, ‘расстояние между креплениями’ ярко выражены в значениях ‘звено, кольцо цепи’ и ‘позвонок’. Ср. даже как будто весьма удаленное русск. диал. *звено* ‘стекло в окне, стекло’ при диал. оренб. *звеньшко* ‘слуховое окно на чердаке’, то есть ‘отверстие и его заполнение’.

Изложенная семантическая реконструкция праслав. **zveno* позволила выдвинуть гипотезу о происхождении праслав. **zveno* из гнезда и.-е. **ǵhēu-* ‘зиять, зевать’, к которому возводятся, в частности, тохар. А *śew-* ‘зиять, зевать’ (Duchesne-Guillemin 154), греч. *χᾶος* ‘пустота, пустое пространство’, *χαῖνος* ‘пористый, губчатый; редкий (о ткани)’ (Роккопу I: 449). Представляется возможным, что праслав. **zveno* восходит к основе II этого гнезда – и.-е. **ǵhēu-e-* (при ранней утрате *ь < ə*) или к краткостному варианту **ǵhu-e-* (Варбот 1992: 236–240).

Принимая для праслав. **zveno* первичную семантику ‘промежуток, отверстие’, можно истолковать как производное от русск. *звено* русск. диал. *взвѣнье* ‘волчье логово’ (южн.) (Даль I: 192; СРНГ 4: 248).

Происхождением этого диалектизма интересовались недавно три исследователя.

Т. В. Горячева связала *взвѣнье* с диал. арханг. *взвѣнить* ‘загнить’: ‘логово’ < ‘гнилое (зловонное) место’, не касаясь происхождения глагола (Горячева 2018: 88). О. М. Сергеева, отвергая семантическую реконструкцию Горячевой, предложила толкование *взвѣнье* на базе и.-е. **уен-(h₁)-* ‘класть’ (при условии допуска последней и.-е. реконструкции и предположении о существовании продолжения этого глагола в праславянском), оставляя открытым вопрос о связи *взвѣнье* с глаголом *взвѣнить* (Сергеева 2019: 294–295). А. Е. Аникин предположил исходную структуру **възведьнье* от **възвестись* ‘расплодиться’, т. е. ‘место, где плодятся волки’, ср. яросл. *взвод* ‘выводок птиц’ (Аникин 7: 109). При семантической убедительности этого толкования, вызывает сомнения реконструкция исходной структуры *-ведьнье* вм. ожидаемого отглагольного имени *-веденье*, а для последнего упрощение в *-венье* менее вероятно.

Все изложенные версии происхождения слова *взвѣнье* исходят из первичности структуры слова с префиксом *вз-*. Если принять другое морфологическое членение (= словообразовательную структуру) слова, а именно – с префиксом *в-*, то можно ориентироваться на производящую основу *звено*. В отношении вероятности такой словообразовательной структуры ср. русск. диал. *вручье* ‘всякая нужная в домашнем обиходе вещь; оружие’ (псков.) (СРНГ 5: 195), *вполупутье* ‘в полпути’ (волог.) (Там же, 174). При учете предложенной выше версии происхождения и первичной семантики праслав. **zveno* как ‘промежуток, отверствие’, словообразовательная связь *взвѣнье* ‘волчье логово’ с *звено* представляется допустимой на базе мотивации ‘(находящаяся в) отверстии’ > ‘логово’.

Остается неопределенным соотношение сущ. *взвѣнье* и глагола *взвѣнить* ‘гнить’, если только не допустить вторичность глагола по отношению к *взвѣнье* (логова животных обычно примечательны отходами и запахами); хотя такое направление словообразовательной связи глагола и имени нетривиально, оно известно русскому словообразованию: ср. *оружие* – диал. новг. *оружить* ‘вооружить’ (СРНГ 23: 347), *наследие* – русск.-ц.-слав. *наследити* ‘наследовать’ (Даль² II; 471).

ЛИТЕРАТУРА

- Аникин – Аникин А. Е. Русский этимологический словарь. М., 2007 –. Т. 1 –.
- Варбот 1992 – Варбот Ж. Ж. Связи значений и семантическая реконструкция в этимологии // Wiener Slavistisches Jahrbuch. Wien, 1992. Bd. 38.
- Горячева 2018 – Горячева Т. В. К этимологии некоторых русских диалектизмов // Труды Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН. М., 2018. Т.18: Этимология.
- Даль² – Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. М., 1955. Т. I–IV (= 2-е изд. СПб.; М, 1882).
- Сергеева 2019 – Сергеева О. М. Рус. диал. *взвенье*: возможна ли индоевропейская этимология? // Современное состояние индоевропейского языкознания и санскритологии. Материалы научной конференции, посвященной памяти заслуженного профессора Московского государственного университета им. М. В. Ломоносова Веры Александровны Кочергиной (1924–2018). М., 2019.
- СРНГ – Словарь русских народных говоров / Гл. ред. Ф. П.Филин, Ф. П. Соколетов, С. А. Мызников. Л.=СПб.; М., 1965 –. Вып. 1 –.
- Mikkola 1896 – Mikkola J. J. Slavica // Indogermanische Forschungen. 1896. Bd. 6.
- Petersson 1916 – Petersson H. Baltisches und Slavisches. Lund, 1916.
- Pokorny – Pokorny J. Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bern, 1948–1969. Bd. I–II.
- Vaillant 1938 – Vaillant A. L' ancien nom slave du poisson // Révue des études slaves. 1938. Т. 18. Fasc. 3–4.

Zhanna Zh. Varbot

Vinogradov Russian Language Institute
of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia

On one «Obscure» Link among Derivatives of Russ. *zveno*

The purpose of the article is to propose an etymology of Russ. dial. south *взвѣнье* ‘wolf’s lair’. Existent hypotheses of the word’s etymology seem to be unconvincing in semantic or structural aspects. According to the author’s hypothesis the word is derived from *звено*. This idea is founded on the author’s reconstruction of initial semantics and genesis of Proto-Slav. **zveno*.

There are several hypotheses about the origin of Proto-Slav. **zveno*, but its etymology remains obscure. In previous work devoted to semantic reconstruction the analysis of Slav. lexical material enabled the author to define repeating semantic elements in Slav. words as ‘part of the whole’ / ‘one of clamped parts’ / ‘space between clamps’. Then the denotatum of Proto-Slav. **zveno* was defined as ‘interval, space, orifice with some filling’. So the hypothesis was suggested about the genesis of Proto-Slav. **zveno* from Ind.-eur. **ǵhēh-* ‘gape’. The defined denotatum of Proto-Slav. **zveno* as interval, space allowed the author to suppose that Russ. dial. south *взвѣнье* ‘wolf’s lair’ is derived from *звено*, with pref. *в(ъ)-* (instead of usually preferred *въз-*).

Key-words: Proto-Slav. lexicon, semantic reconstruction, dialectal etymology.